



Dear Hubbard Family,

Every year, Chicago Public Schools administers federally-required state assessments that not only demonstrate how our students are growing academically compared to their peers across the state, but also help us determine where additional school support and resources are needed. This year, all eligible students will be required to take these assessments in person at school, including students who are learning remotely. As we continue to navigate our response to COVID-19, please know that our top priority is keeping our students and educators safe.

This spring, your child will take the Illinois Science Assessment (ISA), which aligns with the new Illinois Learning Standards in science and helps families understand how well students in grades 5, 8, and 11 are performing academically. Over the course of one to two days, students will take the ISA between **May 3 and June 11, 2021**. We will communicate the exact dates your child will take the ISA at school, as well as other important information, in the coming weeks.

To ensure the health and safety of students and staff during in-person testing, we will follow these protocols at our school:

- We will fully sanitize all rooms before and after testing, following the district's enhanced cleaning procedures.
- We will clean and disinfect computers and other equipment using the provided wipes in each classroom.
- We will require anyone entering the building to complete an online [health screener](#) and pass a temperature check.
- We will require anyone entering our school to wash their hands with soap and water or use hand sanitizer.
- We will require all students and staff to wear a cloth face covering while inside the building, including during the test and testing breaks. Masks can be removed for eating and drinking, and strict social distancing will be required when masks are removed.
- We will ensure students are seated six feet apart in rooms with no more than 50 people and at no more than 25 percent capacity.
- During testing breaks, students will remain in their testing room and maintain strict social distancing.
- We will implement restroom break procedures to ensure all students entering a restroom are socially distanced, wearing cloth face coverings, and cleaning their hands.
- We will establish and communicate clear arrival and dismissal procedures.



Please reach out to AP Ishshah Phillips, iphillips@cps.edu with any questions about ISA. Thank you for your commitment to your student's academic success.

Sincerely,
Principal Altamirano

Estimada familia de Hubbard

Cada año, las Escuelas Públicas de Chicago ofrecen evaluaciones estatales, exigidas por el gobierno federal, cuyos resultados no sólo demuestran el desarrollo académico de nuestros estudiantes en comparación con el de sus compañeros en todas las regiones del estado, sino que también nos ayudan a determinar en qué ámbitos se necesitan apoyo y recursos adicionales. Este año, los estudiantes elegibles deberán tomar estas evaluaciones de manera presencial en la escuela, incluidos los estudiantes que están aprendiendo a distancia. A medida que seguimos considerando maneras para responder al COVID-19, tenga en cuenta que nuestra máxima prioridad es mantener la seguridad de nuestros estudiantes y educadores.

Esta primavera, su hijo tomará la Illinois Science Assessment (ISA), que cumple con los nuevos Estándares de Aprendizaje en ciencias y que evalúa el rendimiento académico de los estudiantes de 5.º, 8.º y 11.º grados. En el transcurso de uno a dos días, los estudiantes tomarán la ISA entre el **3 de mayo y el 11 de junio de 2021**. En las próximas semanas, informaremos sobre las fechas exactas de la evaluación y sobre otra información importante.

Para garantizar la salud y la seguridad de nuestros estudiantes y personal durante la prueba presencial, cumpliremos los siguientes protocolos en todas nuestras escuelas:

- Desinfectaremos de manera exhaustiva todas las aulas, antes y después del examen, de acuerdo con los procedimientos de limpieza mejorados, que exige el distrito.
- Limpiaremos y desinfectaremos las computadoras y otros equipos usando las toallitas desinfectantes disponibles en cada aula.
- Exigiremos a cualquier persona completar en línea la [evaluación médica](#) y someterse a una toma de temperatura corporal antes de ingresar al edificio.
- Todos aquellos que ingresen a nuestra escuela deberán lavarse las manos, ya sea con agua y jabón o con un desinfectante de manos.
- Todos los estudiantes y el personal deberán usar una cubierta facial de tela mientras estén dentro del edificio, incluyendo durante el examen y los recesos. Se les permitirá quitarse las mascarillas para comer y beber, y se les exigirá un estricto distanciamiento social cuando se las quiten.



- Nos aseguraremos de que los estudiantes estén sentados a seis pies de distancia de otros. Sólo se permitirá un límite de 50 personas por aula y de 25 por ciento de capacidad.
- Durante los recesos del examen, los estudiantes permanecerán en su aula y mantendrán un estricto distanciamiento social.
- Implementaremos procedimientos durante los recesos, para garantizar que todos los estudiantes, que usen los baños, mantengan su distanciamiento social, tengan puestas cubiertas faciales y se desinfecten las manos.
- Estableceremos y comunicaremos procedimientos claros para la llegada y la salida escolar.

Por favor, póngase en contacto con AP Phillips, iphillips@cps.edu si tiene cualquier pregunta sobre la ISA. Gracias por su compromiso con el éxito académico de su hijo.

Atentamente,
Directora Altamirano